

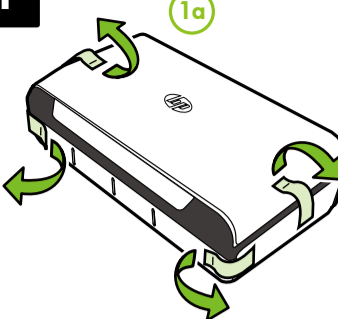


Úvodní pokyny
Indítás
Ştart
Başlangıç

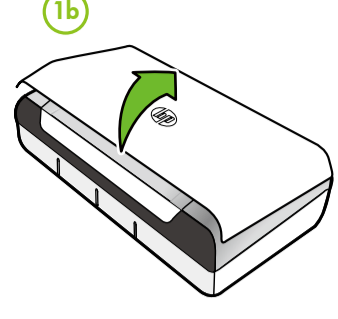
L511

www.hp.com/go/customer-care

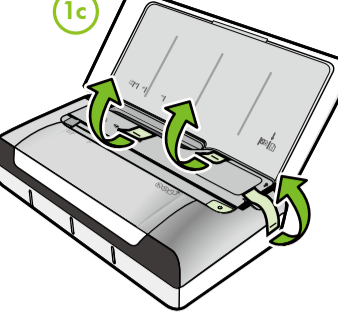
1



1a



1b



1c

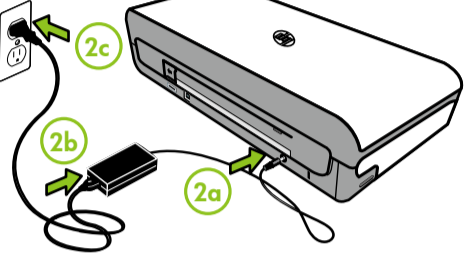
CS Odstra te pásku.

HU Távolítsa el a szalagot.

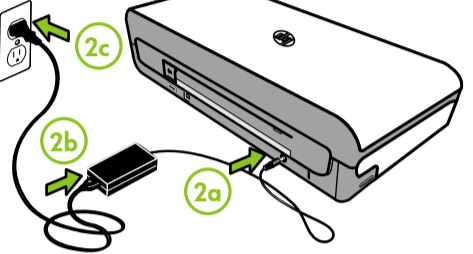
SK Odstráňte pásku.

TR Bandı çıkarın.

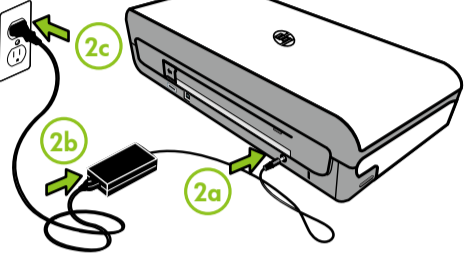
2



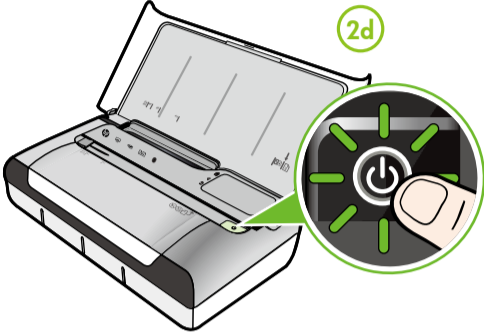
2a



2b



2c



2d

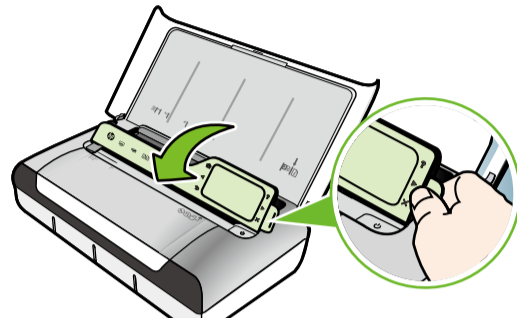
CS P iipojte napájecí kabel a adaptér a stiskn te tlačítko (Napájení).

HU Csatlakoztassa a tápkábelt és a tápegységet, majd nyomja meg a (tápkapcsoló) gombot.

SK Pripojte napájecí kabel aj adaptér a potom stlačte tlačidlo napájania .

TR Güç kablosunu ve adaptörünü takıp (Güç) düğmesine basın.

3



CS Zvedn te ovládací panel.

HU Emelje fel a kezel panelt.

SK Zdvihnite ovládací panel.

TR Kontrol panelini yukarı kaldırın.


CS **Poznámka:** Tiskárnu vypnete stisknutím tlačítka (Napájení). Chcete-li vyjmout baterii nebo odpojit napájecí kabel, vyčkejte, dokud nezhasnou všechny kontrolky. Tento proces by m l trvat p ibližn 13 sekund.

HU **Megjegyzés:** A nyomtató kikapcsolásához nyomja meg a (tápkapcsoló) gombot. Miel tt eltávolítaná az akkumulátort és a tápkábelt, várja meg, amíg a jelz fények teljesen kikapcsolnak. Ez a folyamat körülbelül 13 másodpercet vesz igénybe.

SK **Poznámka:** Tlačiareň vypnete stlačením tlačidla napájania . Pred odpojením napájacieho kábla alebo vybratím batérie počkajte, kým nezhasnú všetky indikátory. Môže to trvať približne 13 sekúnd.

TR **Not:** Yazıcıyı kapatmak için (Güç) düğmesine basın. Pili veya güç kablosunu çıkarmadan önce ışıkların tümünün tamamen sönmelerini bekleyin. Bu işlem yaklaşık 13 saniye sürebilir.

4




CS Podle pot eby na ovládacím panelu nastavte jazyk a umíst ní.

HU Állítsa be a kezel panel nyelvét és helyét, ha szükséges.

SK V prípade potreby nastavte jazyk ovládacieho panela a umiestnenie.

TR Gerekirse kontrol paneli dilini ve konumu ayarlayın.


5



5a



5b



5c



5d



5e



5f

CS Vložte inkoustové kazety. Po vložení inkoustových tiskových kazet se spustí jejich inicializace. Po dokončení tohoto procesu se kazety p estanou pohybovat.

HU Telepítse a tintapatronokat. A telepítés után a tintapatronok elkezdik az inicializálást. A folyamat befejez dését követ en teljesen leállnak.

SK Nainštalujte atramentové kazety. Po inštalácii začne inicializácia atramentových kaziet. Po dokončení tohto procesu sa atramentové kazety prestanú pohybovať.

TR Mürekkep kartuşlarını takın. Mürekkep kartuşları takıldıklarında hazırlanmaya başlar. Bu işlem tamamlandığında dururlar.

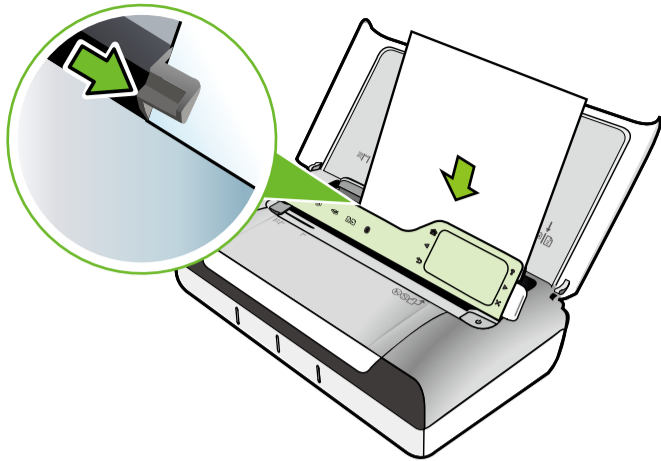
CS **Poznámka:** Inkoust z inkoustových kazet je používán p i procesu tisku mnoha r znými zp soby, včetně inicializačního procesu, který p ipravuje tiskárnu a inkoustové kazety k tisku, a p i údržb tiskové hlavy, p i které se udržují tiskové trysky čisté, aby mohl inkoust hladce protékat. Krom toho z stane v použité kazet ješt určitý zbytek inkoustu. Více informací naleznete na stránkách www.hp.com/go/inkusage.

HU **Megjegyzés:** A patronokból származó tintát a nyomtató különböz módokon használja a nyomtatási folyamat során, ideértve az inicializálási eljárást, amely el készíti a nyomtatót és a patronokat a nyomtatásra, vagy a nyomtatófej karbantartását, amely a fúvókákat tartja tisztán és a tinta egyenletes áramlását biztosítja. A felhasználás végén a patronban mindig marad némi tinta. További információkért keresse fel a következő webhelyet: www.hp.com/go/inkusage.

SK **Poznámka:** Atrament v kazetách sa v procese tlače využíva množstvom rozličných spôsobov, a to aj v procese inicializácie, ktorý slúži na prípravu tlačiarne a kaziet na tlač, ako aj pri údržbe tlačových hláv, umožňuje umož uje uchovávať tlačové dýzy v čistote a zaručiť plynulý prietok atramentu. Okrem toho zostane v kazete po jej použití určité zvyškové množstvo atramentu. Ďalšie informácie nájdete na adrese www.hp.com/go/inkusage.

TR **Not:** Kartuşta bulunan mürekkep yazdırma sırasında bir dizi farklı biçimde kullanılır; bunlar arasında yazıcıyı ve kartuşları yazdırmaya hazırlayan başlangıç işlemi ile püskürtme uçlarını temiz tutan ve mürekkebin düzgün akmasını sağlayan yazıcı kafası servisi de vardır. Ayrıca, kullanıldıktan sonra kartuşta bir miktar mürekkep kalabilir. Daha fazla bilgi için bkz. www.hp.com/go/inkusage.

6

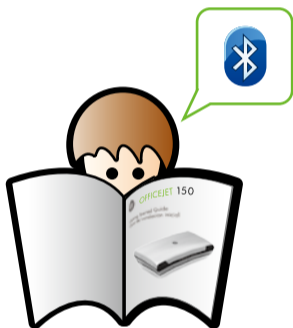


- CS** Vložte papír tak, aby strana, na niž chcete tisknout, sm ovala nahoru, a zarovnejte jej podle pravého okraje zásobníku. Upravte vodičko ší ky papíru tak, aby t sn doléhalo k okraji papíru.
- HU** Töltse be a papírt úgy, hogy a nyomtatandó oldal Ön felé nézzen, és igazítsa a tálcá jobb oldalához. A szélességszabályzót csúsztassa úgy, hogy az igazodjon a papírhoz.
- SK** Vložte papier tak, aby strana, na ktorú chcete tlačiť, smerovala k vám a bola zarovnaná s pravou stranou zásobníka. Posuňte priečnu vodiacu lištu tak, aby sa tesne dotýkala papiera.
- TR** Kağıdı, yazdırılacak yüzü size bakacak ve tepsinin sağ kenarıyla dümdüz hizalı olacak şekilde yerleştirin. Genişlik kılavuzunu kağıda tam olarak dayanacak şekilde kaydırın.

7



- CS** **Windows:** Nejprve nainstalujte software. Kabel USB NEP IPOJUJTE, dokud k tomu nebudete vyzváni.
Mac OS X: P ipojte kabel USB a poté nainstalujte software.
Poznámka: Pokud váš počítač nemá jednotku CD nebo DVD, m žete si software HP stáhnout z internetových stránek podpory společnosti HP (www.hp.com/go/customer-care).
- SK** **Windows:** Najprv nainštalujte softvér. NEPRIPÁJAJTE kábel USB, kým sa nezobrazí výzva.
Mac OS X: Pripojte kábel USB a potom nainštalujte softvér.
Poznámka: Ak v počítači nie je mechanika na disky CD alebo DVD, môžete si softvér HP prevziať z webovej stránky podpory spoločnosti HP (www.hp.com/go/customer-care).
- HU** **Windows:** Els lépésként telepítse a szoftvert. NE csatlakoztassa az USB-kábelt addig, amíg a rendszer fel nem kínálja ezt a lehet séget.
Mac OS X: Csatlakoztassa az USB-kábelt, majd telepítse a szoftvert.
Megjegyzés: Ha a számítógépen nincs CD- vagy DVD-meghajtó, a HP szoftvert letöltheti a HP támogatási webhelyér l (www.hp.com/go/customer-care).
- TR** **Windows:** Önce yazılımı yükleyin. İstenene dek USB kablosunu TAKMAYIN.
Mac OS X: USB kablosunu takın, sonra da yazılımı yükleyin.
Not: Bilgisayarınızın CD veya DVD sürücüsü yoksa, HP yazılımını HP'nin destek Web sitesinden indirebilirsiniz (www.hp.com/go/customer-care).

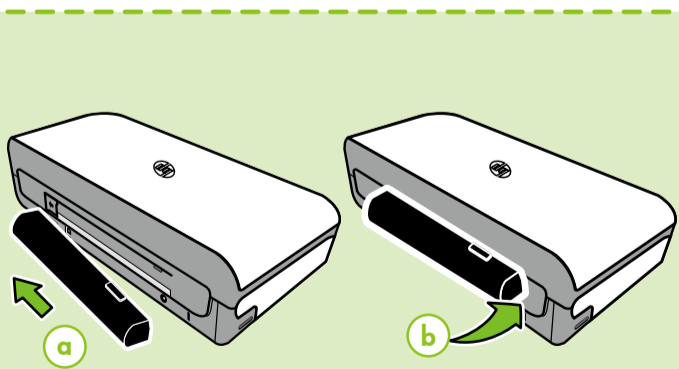


- CS** Chcete-li se připojit k tiskárně prostřednictvím rozhraní Bluetooth, přečtěte si příručku Začínáme. Výchozí přístupový klíč tiskárny z výroby je 000000.
Poznámka: Ochranné známky Bluetooth patří příslušnému vlastníkovi a jsou používány společností Hewlett-Packard Company na základě licence.
- HU** A nyomtató Bluetooth-kapcsolat használatával történő csatlakoztatásához tekintse meg az Első lépések útmutatót. A nyomtató gyári alapértelmezett hozzáférési kulcsa 000000.
Megjegyzés: A Bluetooth jelölések a jogtulajdonos védjegyei, amelyeket a Hewlett-Packard Company licencmegállapodás keretében használ.
- SK** Ak chcete tlačiareň pripojiť pomocou pripojenia Bluetooth, pozrite si úvodnú príručku. Predvolený prístupový kód tlačiarnie je 000000.
Poznámka: Bluetooth je ochrannou známkou svojho vlastníka a spoločnosť Hewlett-Packard Company ju používa na základe licencie.
- TR** Yazıcıya bir Bluetooth bağlantısı kullanarak bağlanmak için, Başlangıç Kılavuzuna başvurun. Yazıcının fabrika varsayılan parolası 000000'dir.
Not: Bluetooth ticari markaları ilgili sahiplerine aittir ve lisans kapsamında Hewlett-Packard Company tarafından kullanılmaktadır.

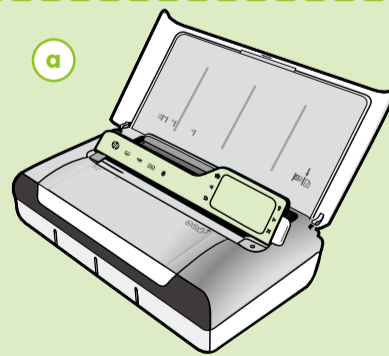
8



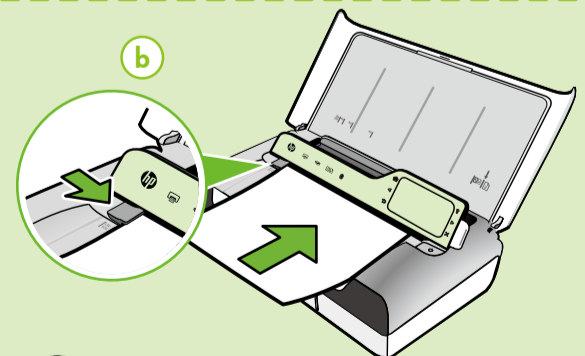
- CS** **Registrace tiskárny**
Registrace zabere n kolik málo minut a získáte díky ní p ístup k rychlejšímu službám, efektivnější podpo e a upozorn ím na podporu pro tiskárnu. Pokud jste tiskárnu nezaregistrovali v pr b hu instalace softwaru, m žete ji zaregistrovat i pozd ji na adrese www.register.hp.com.
- HU** **A nyomtató regisztrálása**
A regisztrálás csupán néhány percet vesz igénybe, ezt követ en azonban gyorsabb kiszolgálást, hatékonyabb ügyféltámogatást és terméktámogatási értesítéseket vehet igénybe a nyomtatóhoz. Ha nyomtatóját nem regisztrálta a szoftver telepítése során, kés bb is megteheti azt a www.register.hp.com címen.
- SK** **Zaregistrujte tlačiareň.**
Registrácia trvá iba niekoľko minút a umožňuje využívať rýchlejší servis, efektívnejšiu technickú podporu a upozornenia technickej podpory pre tlačiareň. Ak ste tlačiareň nezaregistrovali počas inštalácie softvéru, môžete ju zaregistrovať neskôr na lokalite www.register.hp.com.
- TR** **Yazıcıyı kaydedirin.**
Sadece birkaç dakikanızı ayırıp kaydettirerek daha hızlı hizmet, daha etkili destek ve yazıcı destek uyarılarından faydalanabilirsiniz. Yazılımı yüklerken yazıcıyı kaydetmediyseniz, daha sonra www.register.hp.com adresinden kaydedebilirsiniz.



- CS** Vložte do tiskárny zezadu volitelnou baterii.
- HU** Telepítse az opcionális akkumulátort a nyomtató hátuljába.
- SK** Do zadnej časti tlačiarnie nainštalujte voliteľnú batériu.
- TR** İsteğe bağlı pili yazıcının arkasına takın.



- CS** Vložení p edlohy pro skenování a kopírování:
1. Do zásobníku pro skenování vložte p edlohu poříš nou stranou dol a tak, aby se do tiskárny nejd íve zasunul horní okraj p edlohy.
2. Zasuňte p edlohu do zásobníku tak dlouho, dokud nezazní signál nebo se na displeji nezobrazí zpráva oznamující rozpoznání vložených stránek.
3. Posu te vodičko tak, aby se dotýkalo okraje p edlohy.
- HU** Eredeti dokumentumok betöltése beolvasáshoz és másolásához:
1. Az eredeti dokumentumot úgy helyezze nyomtatott oldalával lefelé a lapolvasóba, hogy a dokumentum fels része haladjon át el szór a készüléken.
2. Csúsztassa az eredeti dokumentumot a lapolvasóba addig, amíg hangot nem hall, vagy a kijelz n meg nem jelenik egy üzenet, amely szerint a nyomtató észlelte a betöltött lapokat.
3. Tolja papírvezet t addig, amíg hozzá nem ér a dokumentum széléhez.



- SK** Vloženie originálu na skenovanie a kopírovanie:
1. Originál vložte do skenera tlačenu stranou nadol tak, aby najprv vchádzal vrchný okraj originálu.
2. Originál posúvajte do skenera, až kým nezaznie tón alebo kým sa na displeji nezobrazí správa, že zariadenie zistilo vložené strany.
3. Posúvajte vodiacu lištu, kým sa nedotkne okraja originálu.
- TR** Taramak ve kopylamak üzere orijinal yüklemek için:
1. Orijinali, üst kenarının tepsiye önce girmesi için yazdırılacak tarafı aşağıya bakacak şekilde tarayıcıya yerleştirin.
2. Bir uyarı sesi duyana veya ekranda, yüklenen sayfaların algılandığını belirten bir mesaj görülene kadar, orijinali tarayıcının içine doğru kaydırın.
3. Kılavuzu orijinalin kenarına dayanana dek kaydırın.